

Bilingual Phrase Cards

Assyrian/English

Version 2023 4up



This information was compiled by the Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

This publication was funded by the Australian Government Department of Health and Aged Care.

١٦٧ مھودىگەنەتەڭ قېيەن مۇن ھەيدەن جەدبە .Centre for Cultural Diversity in Ageing in 2023.

Australian Government Department of **تَبْءُ ٱلصَّهْءِ، ٱلشَّيْءِءُ ٱلشَّيْءِءُ ٱلشَّيْءِءُ**
Health and Aged Care

© Centre for Cultural Diversity in Ageing 2023.



ܚܝܬܝ/ܚܝܬܝܢ.

Hello/Goodbye.

bshai-na/push-bshai-na.

Assyrian

ܚܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.
ܚܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.

Welcome.

bshai-na ty-lukh. (M)
bshai-na ty-lakh. (F)

Assyrian

ܕܡܚܪܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.
ܕܡܚܪܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.

Good morning.

kai-dam-tukh Bri-kh-ta. (M)
kai-dam-takh Bri-kh-ta. (F)

Assyrian

ܕܡܚܪܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.
ܕܡܚܪܝܬܝܢ ܬܝܠܟܝܢ.

Good afternoon.

yau-mukh bri-kha. (M)
yau-makh bri-kha. (F)

Assyrian



ܡܠܟܐ ܕܡܥܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!
ܡܠܟܐ ܕܡܥܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!

Happy Birthday!

yo-ma d'mau-ladokh ha-wi bri-kha! (M)
yo-ma d'mau-ladakh ha-wi bri-kha! (F)

Assyrian

ܕܒܝܬܐ ܕܠܝܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!
ܕܒܝܬܐ ܕܠܝܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!

Happy Anniversary!

d'kha-ra dgwa-ruk hawi bri-kha! (M)
d'kha-ra dgwa-rakh hawi bri-kha! (F)

Assyrian

ܒܝܬܐ ܕܡܥܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ,
ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!

Merry Christmas!

eida d'maw-la-da d'ma-ran hawi bri-kha!

Assyrian

ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܗܝܐ ܐܝܬܐ ܕܒܝܬܐ!

Happy New Year!

ri-sha d'she-ta haw-ya bri-khta!

Assyrian



ܒܫܝܡܐ ܪܒܐ ܕܢܐ.
ܒܫܝܡܐ ܬܐ ܪܒܐ ܕܢܐ.

Thank you so much.

ba-si-ma ra-ba. (M)
ba-sim-ta ra-ba. (F)

Assyrian

ܒܫܝܢܐ ܬܐ ܠܚܝܬ.
ܒܫܝܢܐ ܠܚܝܬ ܕܢܐ.

You're welcome.

bshai-na te-lukh. (M)
bshai-na te-lakh. (F)

Assyrian

ܫܝܡܐ ...
ܐܢܐ ܒܬܐܓ-ܒܝ-ܪܝ-ܢܭܗ ܐܕ-ܘܡ.
ܐܢܐ ܒܬܐܓ-ܒܝ-ܪܝ-ܢܭܗ ܐܕ-ܘܡ.

My name is...
I will be caring for you today.

Shim-me...
a-na btag-bi-ri-nukh ed-um. (M)
a-na btag-bi-ri-nakh ed-um. (F)

Assyrian

ܩܠܬܝܢ ܠܡܫܩܕܬܝܚܝ.
ܩܠܬܝܢ ܠܡܫܩܕܬܝܗܝ.

Sorry for disturbing you.

pa-khal-ta l'mas-qad-tukh. (M)
pa-khal-ta l'mas-qad-takh. (F)

Assyrian

ܐܢܝܢܝ ܩܬܡܝܢ ܝܗܝ.
ܐܢܝܢܝ ܩܬܡܝܢ ܝܗܝܬ.

I am sorry.

a-na psha-ma win. (M)
a-na psha-ma wan. (F)

Assyrian

ܕܐܝܬܝܢ ܝܗܝ?
ܕܐܝܬܝܢ ܝܗܝܬ?

How are you?

da-khi wit? (M)
da-khi wat? (F)

Assyrian

ܕܐܝܬܝܢ ܝܗܝܝܬܝܬܝܢ ܝܕܝܡܝܢ?
ܕܐܝܬܝܢ ܝܗܝܬܝܬܝܢ ܝܕܝܡܝܢܝܢ?

How are you feeling today?

da-khi wit bi-rasha id-um? (M)
da-khi wat bi-ra-sha id-um? (F)

Assyrian

٢٨ ٢٨ ٢٨
٢٨ ٢٨ ٢٨
٢٨ ٢٨ ٢٨

Come on dear,
Let's get started!

ta kha-bi-wi (M)
ta kha-bi-wti (F)
shwoq msha-rakh!

Assyrian

٢٨ ٢٨ ٢٨، ٢٨ ٢٨ ٢٨
٢٨ ٢٨ ٢٨، ٢٨ ٢٨ ٢٨

I would love you to help me.

ma-kho-be win d'ha-e-rit-li. (M)
ma-kho-be wan d'ha-e-rit-li. (F)

Assyrian

٢٨ ٢٨ ٢٨ ٢٨، ٢٨ ٢٨
٢٨ ٢٨ ٢٨؟

Can you help me, please?

ma-sit ha-e-rit-li, in bas-ma-lukh?

Assyrian

٢٨، ٢٨ ٢٨ ٢٨ ٢٨.
٢٨، ٢٨ ٢٨ ٢٨ ٢٨.

I will help you.

a-na bid ha-e-ri-nukh. (M)
a-na bid ha-e-ri-nakh. (F)

Assyrian



ܬܝܬ ܚܝܬ?
ܬܬܝܬ ܕܚܝܬ?

Would you like to have a shower?

ba-it khai-pit? (M)
ba-iat khai-pat? (F)

Assyrian

ܡܕܝܬ ܬܝܬ، ܠܒܝܬ?
ܡܕܝܬ ܬܬܝܬ، ܠܒܬܝܬ?

What would you like to wear?

mu-di ba-it law-shit? (M)
mu-di ba-iat law-shat? (F)

Assyrian

ܕܗ ܠܝܬ ܒܚܝܬ.

Here is the soap.

du leh sa-boo-na.

Assyrian

ܡܠܝܬ ܠܡܝܐ.

Touch the water.

mag-esh l'mi-ya.

Assyrian

ܡܝܬܐ ܝܗܝ ܠܗܝܬ ܬܗܝܬ ܬܗܝܬ؟

Is the water hot or cold?

mi-ya kha-mi-me ena yan qa-ri-reh?

Assyrian

ܩܕܝܡܬܐ ܬܡܬܐ.

Showering is finished.

priq-lah khyap-ta.

Assyrian

ܬܗܝܬ ܠܒܐ ܡܝܬܐ ܩܕܝܡܐ.
ܬܗܝܬ ܠܒܐ ܡܝܬܐ ܩܕܝܡܐ.

Let me dry your body.

shwoq-li mab-rizin pagh-ruk. (M)
shwoq-li mab-rizan pagh-rakh. (F)

Assyrian

ܬܗܝܬ ܠܒܐ ܡܝܬܐ ܩܕܝܡܐ.
ܬܗܝܬ ܠܒܐ ܡܝܬܐ ܩܕܝܡܐ.
ܬܗܝܬ ܠܒܐ ܡܝܬܐ ܩܕܝܡܐ.

Let me help you get dressed.

shwoq-li ha-eri-nukh b'lwash-ta d'julukh. (M)
shwoq-li ha-era-nakh b'lwash-ta d'julakh. (F)

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian



ܬܒܝܬܝܢ ܕܢܝܥܝܢ ܕܝܢܝܢ
ܬܒܝܬܝܢ ܕܢܝܥܝܢ ܕܝܢܝܢ.

Let's sit down on the chair, please.

shwoq-lan yat-wakh al kur-sya, in-bas-ma-lukh.
shwoq-lan yat-wakh al kur-sya, in-bas-ma-lakh.

Assyrian

ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ.
ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ.

We are going to your room.

akh-nan ber-kha-sha-wakh l'awa-nukh.
akh-nan ber-kha-sha-wakh l'awa-nakh.

Assyrian

ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ
ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ.

We are going to the toilet.

akh-nan ber-kha-sha-wakh l'bet a-nan-qe.

Assyrian

ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ.
ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ ܕܝܢܝܢ.

This is your toilet.

aha leh bet a-nan-qe di-yokh. (M)
aha leh bet a-nan-qe di-yakh. (F)

Assyrian

ܐܗܐ ܠܗ ܒܝܬ ܟܝܐ-ܦܐ ܕܝ-ܝܝܟܗ.
 ܐܗܐ ܠܗ ܒܝܬ ܟܝܐ-ܦܐ ܕܝ-ܝܝܟܗ.

This is your bathroom.

aha leh bet khya-pa di-yokh. (M)
 aha leh bet khya-pa di-yakh. (F)

Assyrian

ܐܗܐ ܠܗ ܐ-ܡܐ ܢܘܚܐ ܕܝ-ܝܝܟܗ.
 ܐܗܐ ܠܗ ܐ-ܡܐ ܢܚܐ ܕܝ-ܝܝܟܗ.

This is your room.

aha leh a-wa-nukh(o-ta-ghukh). (M)
 aha leh a-wa-nakh(o-ta-ghakh). (F)

Assyrian

ܫܠܝܩ ܕܝܝܟܗ ܠܝ ܬܝܠܝܩ.
 ܫܠܝܩ ܕܝܝܟܗ ܠܝ ܬܝܠܝܩ.

Let me change your clothes.

shwoq-li shakh-li-pin julukh. (M)
 shwoq-li shakh-li-pin julakh. (F)

Assyrian

ܝܝܬܝܢ ܕܝܝܟܗ ܕܝܠܝܬ.
 ܝܝܬܝܢ ܕܝܝܟܗ ܕܝܠܝܬ.

Please go to sleep.

in bas-malokh khush dmukh. (M)
 in bas-malakh khush dmukh. (F)

Assyrian

ܕܡܫܝܚܐ ܒܪܝܟܬܐ.
ܕܡܫܬܬܐ ܒܪܝܟܬܐ.

Good night.

ram-shukh bri-kha. (M)
ram-shakh bri-kha. (F)

Assyrian



ܝܚܕܝܢ ܡܠܝܚ ܕܚܠܬܐ ܬܝܡܐ.

It is breakfast time.

edda-na e-lah d'khalta taam-ta.

Assyrian

ܝܚܕܝܢ ܡܠܝܚ ܕܬܝܢܐ (ܚܝܬܐ) ܕܚܝܬܐ ܕܚܝܬܐ.
ܕܬܝܢܐ (ܚܝܬܐ) ܬܝܡܐ ܚܝܬܐ.

It is time for morning/afternoon tea.

edda-na e-lah d'chai d'qa-dam-ta/
edda-na e-lah d'chai d'bar ka-wit-ra.

Assyrian

ܝܚܕܝܢ ܡܠܝܚ ܕܚܝܬܐ ܬܝܡܐ.

It is lunch time.

edda-na lah d'ka-wit-ra.

Assyrian

ܝܚܕܝܢ ܡܠܝܚ ܕܚܝܬܐ ܬܝܡܐ.

It is dinner time.

edda-na lah d'kha-ram-sha.

Assyrian

ܬܝܬ ܫܘܪܝܬܝܢ؟
ܬܬܬܐ ܫܘܪܝܬܝܢ؟

Do you want soup?

ba-it shor-wa? (M)
ba-iat shor-wa? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܠܚܠܬܐ ܩܝܡܬܝܢ؟
ܬܬܬܐ ܠܚܠܬܐ ܩܝܡܬܝܢ؟

Do you want the main course?

ba-it khal-ta qa-may-ta? (M)
ba-iat khal-ta qa-may-ta? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܝܠܚܝܬܝܢ؟
ܬܬܬܐ ܝܠܚܝܬܝܢ؟

Do you want dessert?

ba-it khil-yo-ta? (M)
ba-iat khil-yo-ta? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܬܝܐ (ܬܝܐ) ܬܝܐ ܬܝܐ؟
ܬܬܬܐ ܬܝܐ (ܬܝܐ) ܬܝܐ ܬܝܐ؟

Do you want tea or coffee?

ba-it chai yan qah-wa? (M)
ba-iat chai yan qah-wa? (F)

Assyrian



ܬܝܗ ܠܚܡ?
ܬܬܗ ܠܚܡ?

Do you want bread?

ba-it lakh-ma? (M)
ba-iat lakh-ma? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܪܝܙ?
ܬܬܗ ܪܝܙ?

Do you want rice?

ba-it riz-za? (M)
ba-iat riz-za? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܝܬܝܗܝܢ?
ܬܬܗ ܝܬܝܗܝܢ?

Do you want potatoes?

ba-it kir-to-pe? (M)
ba-iat kir-to-pe? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܡܠܟܕܗܢ?
ܬܬܗ ܡܠܟܕܗܢ?

Do you want pasta?

ba-it ma'-ka-ro-na? (M)
ba-ia ma'-ka-ro-na? (F)

Assyrian

ܬܝܬܝܡܝܢܐ ܡܕܝܢܐ?
ܬܠܬܝܢ ܡܕܝܢܐ?

Do you want a banana?

ba-it mo-za? (M)
ba-iat mo-za? (F)

Assyrian

ܬܝܬܝܢܝܢ ܫܝܚܐ?
ܬܠܬܝܢ ܫܝܚܐ?

Do you want sugar?

ba-it she-kar? (M)
ba-iat she-kar? (F)

Assyrian

ܬܝܬܝܢܝܢ ܚܝܬܐ?
ܬܠܬܝܢ ܚܝܬܐ?

Do you want chicken?

ba-it ktai-ta? (M)
ba-iat ktai-ta? (F)

Assyrian

ܬܝܬܝܢܝܢ ܢܝܫܐ?
ܬܠܬܝܢ ܢܝܫܐ?

Do you want fish?

ba-it nu-na? (M)
ba-iat nu-na? (F)

Assyrian



ܬܝܗ ܝܚܕܐ ܕܝܕܬܐ?
ܬܬܗ ܝܚܕܐ ܕܝܕܬܐ?

Do you want lamb?

ba-it bis-ra d'er-ba? (M)
ba-iat bis-ra d'er-ba? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܝܚܕܐ ܕܬܐܘܪܐ?
ܬܬܗ ܝܚܕܐ ܕܬܐܘܪܐ?

Do you want beef?

ba-it bis-ra d'taw-ra? (M)
ba-iat bis-ra d'taw-ra? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܠܝܚܕܐ?
ܬܬܗ ܠܝܚܕܐ?

Do you want juice?

ba-it esi-ra? (M)
ba-iat esi-ra? (F)

Assyrian

ܬܝܗ ܝܠܬܐ?
ܬܬܗ ܝܠܬܐ?

Do you want salt?

ba-it mil-kha? (M)
ba-iat mil-kha? (F)

Assyrian



ܬܝܬ ܫܠܐܬܐ?
ܬܬܐܝܬ ܫܠܐܬܐ?

Do you want salad?

ba-it sa-la-ta? (M)
ba-iat sa-la-ta? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܝܪܩܝܬܐ?
ܬܬܐܝܬ ܝܪܩܝܬܐ?

Do you want vegetables?

ba-it yar-qe? (M)
ba-iat yar-qe? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܡܝܐ?
ܬܬܐܝܬ ܡܝܐ?

Do you want water?

ba-it mi-ya? (M)
ba-iat mi-ya? (F)

Assyrian

ܡܠܚܡܬܐ ܬܝܬ ܠܚܝܬܐ?

Is the meal nice?

me-khol-ta ba-sim-ta lah?

Assyrian

دۆڭ ئېسىڭىز جىس؟
دۆڭ ئېسىڭىز گىس؟

Is it too hot?

ra-ba sha-khina leh? (M)
raba sha-khin-ta lah? (F)

Assyrian

دۆڭ قەدەڭىز جىس؟
دۆڭ قەدەڭىز گىس؟

Is it too cold?

ra-ba qa-ri-ra leh? (M)
ra-ba qa-rir-ta lah? (F)

Assyrian

سپاى جىس؟
سپاى گىس؟

Is it good?

spay e leh? (M)
spay e-lah? (F)

Assyrian

ئىچە تەدەڭىز جەس؟
ئىچە تەدەڭىز جەس؟

Do you want more soup?

ba-it shor-wa bush zaw-da? (M)
ba-iat shor-wa bush zaw-da? (F)

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian

Assyrian

ܩܐ ܡܘ-ܕܝ ܝܬ ܟܠܫ-ܫܐ-ܢܐ? (ܡ)
ܩܐ ܡܘ-ܕܝ ܝܬ ܟܠܫ-ܫܐ-ܢܐ-ܬܐ? (ܦ)

Why do you look sad?

qa mu-di wit khash-sha-na? (M)
qa mu-di wat khash-shan-ta? (F)

Assyrian

ܩܐ ܡܘ-ܕܝ ܝܬ ܫܝܝ-ܫܐ? (ܡ)
ܩܐ ܡܘ-ܕܝ ܝܬ ܫܝܝ-ܫܐ-ܬܐ? (ܦ)

What is worrying you?

qa mu-di wit shghi-sha? (M)
qa mu-di wat shghi-sh-ta? (F)

Assyrian

ܐܬܝ ܫܩܝ-ܕܐ ܝܬ. (ܡ)
ܐܬܝ ܫܩܝ-ܕܐ ܝܬ. (ܦ)
ܡܐ-ܟܗܘ-ܒܝ ܝܬ ܕ'ܡܕ-ܐܬ-ܠܝ ܩܐ ܡܘ-ܕܝ? (ܡ)
ܡܐ-ܟܗܘ-ܒܝ ܝܬ ܕ'ܡܕ-ܐܬ-ܠܝ ܩܐ ܡܘ-ܕܝ? (ܦ)
ܐܟܗ-ܫܝ ܝܬ ܢܝ-ܟܗ ܝܬ (ܪܐ-ܗܬ). (ܡ)
ܐܟܗ-ܫܝ ܝܬ ܢܝܟܗ-ܬܐ ܝܬ (ܪܐ-ܗܬ). (ܦ)

You're upset.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

at sqi-da wit. (M)
ati sqid-ta wat. (F)
ma-khu-be wit d'mad-et-li qa mu-di? (M)
ma-khu-be wat d'mad-at-li qa mu-di? (F)
akh-che in ni-kha wit (ra-hat). (M)
akh-che in nikh-ta wat (ra-hat). (F)

Assyrian

ܐܬܝ ܫܩܝ-ܕܐ ܝܬ. (ܡ)
ܐܬܝ ܫܩܝ-ܕܐ ܝܬ. (ܦ)
ܡܐ-ܟܗܘ-ܒܝ ܝܬ ܕ'ܡܕ-ܐܬ-ܠܝ ܩܐ ܡܘ-ܕܝ? (ܡ)
ܡܐ-ܟܗܘ-ܒܝ ܝܬ ܕ'ܡܕ-ܐܬ-ܠܝ ܩܐ ܡܘ-ܕܝ? (ܦ)
ܐܟܗ-ܫܝ ܝܬ ܢܝ-ܟܗ ܝܬ (ܪܐ-ܗܬ). (ܡ)
ܐܟܗ-ܫܝ ܝܬ ܢܝܟܗ-ܬܐ ܝܬ (ܪܐ-ܗܬ). (ܦ)

You're angry.
Would you like to tell me why?
Only if you're comfortable.

at kri-ba wit. (M)
ati krib-ta wat. (F)
ma-khu-be wit d'mad-et-li qa mu-di? (M)
ma-khu-be wat d'mad-at-li qa mu-di? (F)
akh-che in ni-kha e-wit (ra-hat). (M)
akh-che in nikh-ta wat (ra-hat). (F)

Assyrian

گەزەب، یە. خەمەلە.؟
گەزەب، یە. خەمەلە.
کە مەندە بێد هەوێ سە.

Please don't cry.
Everything will be fine.

la bkhi in-bas-ma-lukh. (M)
la bkhai in-bas-ma-lakh. (F)
kul men-di bid ha-wi spai.

Assyrian

مەسەن هەمەزە مەنە،
یە. خەمەلە.؟
مەسەن هەمەزە مەنە،
یە. خەمەلە.؟

Can I talk to you, please?

ma-sin ham-zi-min a'-mukh, in-bas-ma-lukh? (M)
ma-sin ham-zi-min a'-makh, in-bas-ma-lakh? (F)

Assyrian

بە مەنە مەسەن،
یە. خەمەلە.
بە مەنە مەسەن،
یە. خەمەلە.

I need to talk to you, please.

ba-in d'ham-zi-min a'mu-kh in-bas-ma-lukh. (M)
ba-ib d'ham-zi-min a'ma-kh in-bas-ma-lakh. (F)

Assyrian

هەبەتە مە، دەسەتە.؟
هەبەتە مە، دەسەتە.؟

Do you need help?

sniqa wit l'ha-yar-ta? (M)
sniqta wat l'ha-yar-ta? (F)

Assyrian



أنا، لاخا وين ل'ها-يار-توخ.
أنا، لاخا وان ل'ها-يار-تاك.

I am here to help you.

a-na, lakha win l'ha-yar-tukh. (M)
a-na, lakha wan l'ha-yar-takh. (F)

Assyrian

مودب، ميا، تاج، قلكه؟
مودب، ميا، تاج، قلاكه؟

What can I do for you?

mu-de, ma-sin a'u-din qalukh? (M)
mu-de, ma-sin a'u-din qalakh? (F)

Assyrian

ܩܝܝܬܝܢ ܝܬܝܬܝܢ؟
ܩܝܝܬܝܢ ܝܬܝܬܝܢ؟

Can you walk?

ma-sit jaw-jit? (M)
mas-yat jaw-jat? (F)

Assyrian

ܣܝܬܝܢ ܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ.
ܣܝܬܝܢ ܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ.
ܬܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ.
ܬܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ.

I can see that you're
finding it hard to walk.
Let me help you.

khza-ya win et-lukh a's-qoo-ta brkhash-ta. (M)
khza-ya wan et-lakh a's-qoo-ta brkhash-ta. (F)
shwoq li, d'hae-rin-ookh. (M)
shwoq li, d'hae-rin-akh. (F)

Assyrian

ܬܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ.

Tell me what's wrong.

mur li, mu-de leh qi-tra.

Assyrian

ܬܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ ܕܝܬܝܬܝܢ؟

Oh my goodness,
what happened?

ya a'-la-ha, mu-de qu-wim-leh?

Assyrian

ܐܗܐ ܠܗ ܝܐ-ܣܐ-ܦܐ ܕ'ܟܪܝܗܝܐ.
ܐܝܐ ܠܗ ܝܐ-ܣܐ-ܦܐ ܕ'ܟܪܝܗܝܐ.

This is the nurse.

aha leh ya-so-pa d'kre-he. (M)
aya lah ya-sop-ta d'kre-he. (F)

Assyrian

ܐܗܐ ܠܗ ܝܐ-ܝܐ.
ܐܝܐ ܠܗ ܝܐ-ܝܐ.

This is the doctor.

aha leh as-ia. (M)
aya lah asi-ta. (F)

Assyrian

ܝܐ-ܣܐ-ܦܐ ܕ'ܟܪܝܗܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܠܥܝܝܬܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܝܐ-ܣܐ-ܦܐ ܕ'ܟܪܝܗܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܠܥܝܝܬܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.

The nurse is here to help you.

ya-sop-ta d'kre-he lakha lah qa ha-iar-tukh. (M)
ya-sop-ta d'kre-he lakha lah qa ha-iar-takh. (F)

Assyrian

ܝܐ-ܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܝܐ-ܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܝܐ-ܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.
ܝܐ-ܝܐ ܠܐܝܬܐ ܠܥܝܝܬܐ.

The doctor is here to help you.

asia l-akha leh qa ha-iar-tukh. (M)
asia l-akha leh qa ha-iar-takh. (F)

Assyrian



ܐܝܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.
ܐܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.

The doctor would like to examine you.

asia ba-ie d'sakh-se-lukh. (M)
asia ba-ie d'sakh-se-lakh. (F)

Assyrian

ܩܥܥܥܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.
ܩܥܥܥܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.

Open your mouth, please.

ptukh pu-mukh in-bas-ma-lukh. (M)
ptukh pu-makh in-bas-ma-lakh. (F)

Assyrian

ܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.
ܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ.

Breathe in and out.

shqool naf-sha w-nshoo-m. (M)
shqool naf-sha w-nshoo-m. (F)

Assyrian

ܐܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ?
ܐܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ?
ܐܬܐ ܕܥܡܐ ܕܥܡܐ?

Where does it hurt?
Where is the pain?

ai-ka bir-gha-sha wit bmar-a'? (M)
ai-ka bir-gha-sha wat bmar-a'? (F)
Ai-ka leh mar-a'?

Assyrian



ܝܕܒܝܬܢ ܡܝܐ ܬܫܚܬܐܢ?
ܝܕܒܝܬܢ ܡܝܐ ܬܫܚܬܐܢ?

Does it feel itchy?

bir-gha-sha wit bkhyak-ta? (M)
bir-gha-sha wat bkhyak-ta? (F)

Assyrian

ܝܒܠܚܝ ܒܕܢܟܐ ܕܕܝܬܢ?
ܝܒܠܟܒ ܒܕܢܟܐ ܕܕܝܬܢ?

Do you have a headache?

et-lukh mar-a' d're-sha? (M)
et-lakh mar-a' d're-sha? (F)

Assyrian

ܝܒܠܚܝ ܒܕܢܟܐ ܕܝܠܥܝܡܝܬܐܢ?
ܝܒܠܟܒ ܒܕܢܟܐ ܕܝܠܥܝܡܝܬܐܢ?

Do you have stomach pain?

et-lukh mar-a' d'stom-ka? (M)
et-lakh mar-a' d'stom-ka? (F)

Assyrian

ܝܕܒܝܬܢ ܡܝܐ ܬܫܚܬܐܢ (ܠܝܬܐܢ)?
ܝܕܒܝܬܢ ܡܝܐ ܬܫܚܬܐܢ (ܠܝܬܐܢ)?

Do you feel dizzy?

bir-ghasha wit bswar-ta(ga-shan-ta)? (M)
bir-ghasha wat bswar-ta(ga-shan-ta)? (F)

Assyrian



ܩܝܦܐ ܫܩܝܬ ܢܦܝܫܐ?
ܩܝܦܐ ܫܩܝܬ ܢܦܝܫܐ?

Can you breathe?

ma-sit shaq-lit na-pas? (M)
ma-siat shaq-lit na-pas? (F)

Assyrian

ܡܘܕܝܪܝܬܐ?
ܡܘܕܝܪܝܬܐ?

Have you vomited?

mod-erukh? (M)
mod-erakh? (F)

Assyrian

ܝܕܒܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ?
ܝܕܒܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ?

Do you feel sick?

bir-ghasha wit bmar-a'? (M)
bir-ghasha wat bmar-a'? (F)

Assyrian

ܝܕܒܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ?
ܝܕܒܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ ܡܝܬ ܡܪܝܬܐ?

Do you feel like
you need to vomit?

bir-ghasha wit d'ba-it mad-erit? (M)
bir-ghasha wat d'ba-it mad-erat? (F)

Assyrian



ܟܝܫܝܬܐ ܡܪܐܐ ܠܗ?
ܟܝܫܝܬܐ ܡܪܐܐ ܠܗ?

Does your back hurt?

kha-sukh mra-a' leh? (M)
kha-sakh mra-a' leh? (F)

Assyrian

ܐܬܡܫܝܬܐ ܡܪܐܐ ܠܗ?
ܐܬܡܫܝܬܐ ܡܪܐܐ ܠܗ?

Does your hip hurt?

at-mukh mra-a' leh? (M)
at-makh mra-a' leh? (F)

Assyrian

ܐܬܝܬܐ ܠܐ ܠܝܬ ܢܝܟܗܐ?
ܐܬܝܬܐ ܠܐ ܠܝܬ ܢܝܟܗܐ?

Are you uncomfortable?

at la wit ni-kha(ra-hat)? (M)
ati la wat ni-kh-ta(ra-hat)? (F)

Assyrian



ܩܝܦܐ ܬܝܬ ܝܬ ܒܫܡܐ ܠܟܗ?
ܩܝܬܐ ܬܝܬ ܝܬ ܒܫܡܐ ܠܟܗ?

Can you sit down, please?

ma-sit yat-wit, in bas-ma-lukh? (M)
ma-siat yat-wit, in bas-ma-lakh? (F)

Assyrian

ܐܬ ܠܟܗ ܩܐ-ܦܐ-ܣܘܘ-ܬܐ?
ܐܬ ܠܟܗ ܩܐ-ܦܐ-ܣܘܘ-ܬܐ?

Are you constipated?

Et lukh qa-pa-soo-ta? (M)
Et lakh qa-pa-soo-ta? (F)

Assyrian

ܝܕܒܬܐ ܝܬ ܒܫܡܐ ܬܝܩܬ?
ܝܕܒܬܐ ܝܬ ܒܫܡܐ ܬܝܩܬ?

Are you hot?

bir-ghash wit bkhim-ma? (M)
bir-ghash wat bkhim-ma? (F)

Assyrian

ܝܕܒܬܐ ܝܬ ܒܫܡܐ ܬܩܕܬܐ?
ܝܕܒܬܐ ܝܬ ܒܫܡܐ ܬܩܕܬܐ?

Are you cold?

bir-ghash wit b-qar-ta? (M)
bir-ghash wat b-qar-ta? (F)

Assyrian



Assyrian/English Bilingual Phrase Cards

ܐܝܬܝܢܝܐ

Monday

train-b'shab-ba

Assyrian

ܬܠܝܬܝܢܝܐ

Tuesday

tlat-b'shab-ba

Assyrian

ܐܝܬܝܢܝܐ

Wednesday

ar-ba'-b'shab-ba

Assyrian

ܚܡܫܝܢܝܐ

Thursday

kham-sha-b'shab-ba

Assyrian



Assyrian/English Bilingual Phrase Cards

ܠܚܕܝܬܐ

Friday

e'ru-ta

Assyrian

ܫܒܬܐ

Saturday

shab-ta

Assyrian

ܠܚܕܝܬܐ

Sunday

khad-b'shab-ba

Assyrian

ܟܬܝܢܐ ܬܪܝܢܐ

January

ka-noon trai-ya-na

Assyrian



Assyrian/English Bilingual Phrase Cards

ܫܘܬ

February

shwat

Assyrian

ܐܕܪ

March

a'dar

Assyrian

ܢܝܨܢ

April

ni-san

Assyrian

ܐܝܪ

May

e-yar

Assyrian



ܣܘܒܪ

June

khzi-ran

Assyrian

ܬܡܘܙ

July

ta-mooz

Assyrian

ܐܒܬܒܚܝܬ / ܐܒܬܒܚܝܬ

August

ab/Ta-bakh

Assyrian

ܐܠܘܠ

September

e-lool

Assyrian



ܝܬܕܒ ܩܕܡܝܐ

October

tish-reen qad-ma-ya

Assyrian

ܝܬܕܒ ܬܪܝܝܢܐ

November

tish-reen trai-ya-na

Assyrian

ܟܢܐ ܩܕܡܝܐ

December

ka-noon qad-ma-ya

Assyrian

ܫܝܬܐ

Year

shi-ta

Assyrian



ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ?
ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ?

Do you like flowers?

makhi-bit war-de? (M)
makhi-bat war-de? (F)

Assyrian

ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ (ܡܢ)?
ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ (ܡܢ)?

Do you like fruit?

makhi-bit pere(peka)? (M)
makhi-bat pere(peka)? (F)

Assyrian

ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ ܕܠܚܝܬܐ?
ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ ܕܠܚܝܬܐ?

Do you like watching videos?

makhi-bit khzay-ta d'wid-yo-wi? (M)
makhi-bat khzay-ta d'wid-yo-wi? (F)

Assyrian

ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ ܕܠܚܝܬܐ?
ܡܚܝܬܐ ܐܝܬܐ ܠܐܢܐ ܕܠܚܝܬܐ?

What would you like to do now?

mu-di ba-it a'w-dit a'-di-ya? (M)
mu-di ba-iat a'w-dat a'-di-ya? (F)

Assyrian

ܒܝܬܒ ܚܝܬܐ ܡܕܬܐ ܡܝܬܐ?
ܒܝܬܒ ܚܝܬܐ ܡܕܬܐ ܡܝܬܐ?

What books do you read?

ai-ni kta-wa qra-ya wit? (M)
ai-ni kta-wa qra-ya wat? (F)

Assyrian

ܡܡܢ ܬܝܒܐ ܠܝܫ!
ܡܡܢ ܬܝܒܐ ܠܝܫ!

How adorable!

kma sha-pi-ra leh! (M)
kma sha-pir-ta lah! (F)

Assyrian

ܐܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ?
ܐܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ?

Is it cold in your room?

aa-wa-nukh(O-ta-ghukh) qa-rir-ta elah? (M)
aa-wa-nakh(O-ta-ghakh) qa-rir-ta elah? (F)

Assyrian

ܬܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ?
ܬܝܬܐ ܕܡܝܬܐ ܕܝܬܐ ܕܝܬܐ?

Do you want me to contact
your family?

ba-it ham-zi-mit am bnai betukh? (M)
ba-iat ham-zi-mat am bnai betakh? (F)

Assyrian



هنبهك ميه ليهك بديك؟
هنبهك ميه ليهك بديك؟

Do you need fresh clothes?

sniqa wit l'jul-l kha-ty? (M)
sniqta wat l'jul-l kha-ty? (F)

Assyrian

مسيه بجليه ليهك بديك؟
مسيه بجليه ليهك بديك؟
مسيه بجليه ليهك بديك؟
مسيه بجليه ليهك بديك؟

Can you exercise without pain?

masit ta-lit at-li-ta-iota dla mar-a'? (M)
masiat ta-lat at-li-ta-iota dla mar-a'? (F)

Assyrian

بهم خيه
تنت خيه؟
بهم خيه
تنت خيه؟

When do you want to see your family?

e-man ba-it kha-zit bnai be-tukh? (M)
e-man ba-iat kha-ziat bnai be-takh? (F)

Assyrian

خيه ميه
تنت ميه؟
خيه ميه
تنت ميه؟

Do you want to see the doctor?

ba-it kha-zit as-ia? (M)
ba-iat kha-ziat asia? (F)

Assyrian

Assyrian/English Bilingual Phrase Cards

ܬܝܬ ܫܝܐ
ܫܩܕܝܢ (ܡܝܕܝܬܝܢ ܕܥܫܐ)?
ܬܬܢܐ ܫܝܬܐ
ܫܩܕܝܢ (ܡܝܕܝܬܝܢ ܕܥܫܐ)?

Do you want to see the hairdresser?

ba-it kha-zit sa-pa-ra (maqir-ta-na d'cossa)? (M)
ba-iat kha-ziat sa-pa-ra (maqir-ta-na d'cossa)? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܫܝܐ ܡܝܬܝܬܝܢ
ܕܡܫܡܝܬܝܢ ܕܥܫܐ?
ܬܝܬ ܫܝܬܐ ܡܝܬܝܬܝܢ
ܕܡܫܡܝܬܝܢ ܕܥܫܐ?

Do you want to see the podiatrist?

ba-it kha-zit kha-bi-ra d'ba-sam-ta d'aq-le? (M)
ba-iat kha-ziat kha-bi-ra d'ba-sam-ta d'aq-le? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܫܝܬܐ ܥܡ ܥܝܬܐ ܕܡܝܬܝܬܝܢ?
ܬܬܢܐ ܫܝܬܐ ܥܡ ܥܝܬܐ
ܕܡܝܬܝܬܝܢ ܕܡܝܬܝܬܝܢ?

Do you want to join our activity?

ba-it shaw-ti-pit go a'wo-do-ya-tan? (M)
ba-iat shaw-ti-pat go a'wo-do-ya-tan? (F)

Assyrian

ܬܝܬ ܫܝܬܐ ܕܡܝܬܝܬܝܢ ܕܡܝܬܝܬܝܢ
ܕܡܝܬܝܬܝܢ ܕܡܝܬܝܬܝܢ
ܕܡܝܬܝܬܝܢ ܕܡܝܬܝܬܝܢ?

Do you want to come
to the dining room?

ba-it atit l'awa-na d'me-khul-ta? (M)
ba-iat atiat l'awa-na d'me-khul-ta? (F)

Assyrian



ܬܝܬ ܐܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ?
ܬܝܬܝܬ ܐܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ?

Do you want to eat in your room?

ba-it akh-lit go a'wa-nukh? (M)
ba-iat akh-lat go a'wa-nakh? (F)

Assyrian

ܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ ܕܝܬܝܬ.

The shower is in the morning.

edana d'khyap-ta bqa-dam-ta elah.

Assyrian